

# Libertes desejour

Manifestation  
artistique  
humaine  
et inattendue

par 2 rien merci

**Le Channel Calais**  
scène nationale



Du samedi **6** au samedi **27 mars** 2010



© 15h1

**Libertés de séjour**, manifestation artistique, humaine et inattendue est l'invitation faite à une compagnie de séjourner au Channel pendant trois semaines – **2 rien merci** pour cette troisième édition – et d'y déployer son univers. Elle est libre d'organiser le temps et les événements, d'inviter d'autres artistes et spectacles, d'articuler le tout en intelligence avec le lieu, son esprit, ses spécificités.

En toute **liberté**.

Du **samedi 6** au **samedi 27 mars 2010**

Et dire qu'on a toujours cru que la liberté était une chimère insaisissable, nomade et tête en l'air. Une boutade qui tente régulièrement de faire le tour du monde et n'en revient que très rarement. Voilà que l'on se retrouve nez à nez avec elle ! Pire, elle nous promet de s'acoquiner à nos baraques de foire aux rondeurs de chapiteaux. Bille en tête, nous avons convié toutes celles et ceux que nous avons rencontrés sur notre route et qui sauront faire de ces **Libertés de séjour** un voyage immobile, étrange et onirique.

Une virée foraine qui s'articule autour de notre trilogie d'entresorts forains qui louche vers la piste, regroupant l'ensemble des baraquins **2 rien merci**, bon nombre de spectacles invités, sans oublier la dizaine d'artistes complices, présents sur la durée, et réunis pour l'occasion dans le fondouk bab el Channel.

Ainsi, nous tenons à donner, à l'intérieur de ce lieu de vie artistique, punk et raffiné qu'est le Channel, une âme universelle, intemporelle, avec des personnalités et des artistes venus du Québec, de Hollande, de Suisse, de Belgique, de Finlande, de Catalogne et... de France !

À Gérard

Jérôme Bouvet et Yann Servoz,  
co-moulineurs artistiques de 2 rien merci

Page **4**  
2 rien merci

Page **8**  
Le **fondouk** bab el Channel

Page **12**  
Les **spectacles** invités

Page **18**  
Et **aussi**

Page **20**  
L'appel **du voyage**

Page **22**  
Le **calendrier**

POUR VIVRE HEUREUX ? VOYAGEZ AVEC DEUX SACS

L'UN POUR DONNER ET L'AUTRE POUR RECEVOIR

Goethe





Savant dosage entre un esprit feutré, convivial, rond, et un esprit plus cru, déstabilisant, angulaire, **2 rien merci** articule avec subtilité les arts du cirque et les arts de la rue.

Rouille, vieux bois de caisses, lumières basses et sons granuleux se mêlent ainsi en une même texture de perceptions et d'émotions.



© A. Gilbert

Cirque de rue intimiste et excentrique  
**Le p'tit cirque à bretelles**  
2 rien merci

Premier spectacle, fondateur, de la compagnie. *Le p'tit cirque à bretelles* est un conte visuel rouillé et percutant qui s'articule autour de la complicité rythmique d'un gamellophoniste, pianiste à bretelles, et d'un jongleur. *Allez, allez, approchez m'sieurs dames... un p'tit cirque à bretelles pour les timides, les émotifs et les filles rigoleuses!*

**Samedi 6** à 10h  
au marché place d'armes

Gratuit  
Durée: 25 minutes



UN CAMPMENT FORAIN D'UNE ACCUEILLANTE



© Fred Fivaz

## Trilogie d'entresorts forains qui louche vers la piste

Cirque intime et granuleux  
**Moulin cabot (1/3)**  
2 rien merci

Nous avons accueilli ce spectacle pendant *Rêve général*, au mois d'octobre 2008. Certains d'entre vous n'avaient pas réussi à le voir, d'autres voulaient le revoir. *Allez, allez, approchez m'sieurs dames... tendez vos pavillons et affûtez vos cornets, ça va vous débouler dans les conduits comme une langue de génisse!*

**Mardi 9** à 18h30 et 20h30  
**Mercredi 10** à 16h30, 18h30 et 20h30  
**Jeudi 11** à 18h30 et 20h30  
**Vendredi 12** à 18h30, 20h30 et 22h30  
au Channel

À partir de 7 ans  
3 €, réservation conseillée  
Durée: 50 minutes



Entresort étrange et merveilleux  
**Gramoulinophone (2/3)**  
2 rien merci

Trois personnages hirsutes, un brin hagards, un tantinet poussiéreux, encanaillent le badaud. *Allez, allez, approchez m'sieurs dames, dans quelques instants sous vos yeux, du grandiose du sensationnel, du qui vous laissera des séquelles!*

**Samedi 13 et dimanche 14** à 15h, 16h30 et 18h  
**Mardi 16** à 18h30 et 20h30  
**Mercredi 17** à 16h30, 18h30 et 20h30  
**Jeudi 18** à 18h30 et 20h30  
**Samedi 20 et dimanche 21** à 15h, 16h30 et 18h  
au Channel

À partir de 7 ans  
3 €, réservation conseillée  
Durée: 50 minutes



© Tsh

Cinéma forain  
**Moulinoscope (3/3)**  
2 rien merci

Ode décalée aux premières expérimentations populaires du septième art, présentées dans les baraques de foire au XIX<sup>e</sup> siècle. *Allez, allez, approchez m'sieurs dames... pas besoin d'y croire, suffit d'y voir! De la pellicule qui bave, de la lentille qui vrille, Tout ce qui brille plaît aux filles... du qui vous assouplit la cornée, du qui vous ravive l'humeur vitrée.*

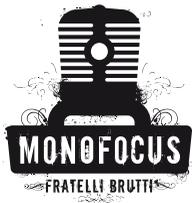
**Mardi 23** à 18h30, 19h, 20h30 et 21h  
**Mercredi 24** à 16h30, 17h, 18h30, 19h, 20h30 et 21h  
**Jeudi 25** à 18h30, 19h, 20h30 et 21h  
**Vendredi 26** à 18h30 et 19h  
au Channel

À partir de 7 ans  
3 €, réservation conseillée  
Durée: 50 minutes



Expérimentation publique, en cours de création

MARGINALITÉ



One man band **2 rien merci** à trois têtes, montreurs d'ours sonores, les frères Monofocus distillent une sensibilité

moderne un rien datée, à base d'étranges archives à la gouaille électro, de guitares distordues, d'orgues avec des oreilles au bout des doigts et de tubas aux vibrations ventriculaires. Monofocus, une musique électro blues foraine vive et primitive, qui encanaille !

Point d'orgue de ces **Libertés de séjour**, Monofocus et ses invités se retrouvent autrement et ailleurs chaque samedi soir.

*Alors ladies et messieurs dames, n'hésitez pas, approchez... toute entrée est définitive !*



© Tshi

## Musique du matin

**Monofocus** et **DJ Gramophone** ouvrent le bal. Premier rendez-vous musical, acoustique et matinal, au lever du soleil.

**Samedi 6** à 7h30  
au Channel

3 €, réservation conseillée  
Durée: 45 minutes

Fanfare qui n'en est pas une **Dynamic Mozart Tuyau**  
2 rien merci

Quatre loustics, et le one man band à trois têtes Monofocus devient Dynamic Mozart Tuyau, fanfare dégingandée à l'humeur festive, grincheuse et rassembleuse, ouverte sur le monde. Elle prône sur les places de villages le rassemblement intime et excentrique. Son répertoire varié va du rock à Mozart en passant par les tuyaux.

**Samedi 13** à 10h  
au marché place d'armes

Gratuit  
Durée: 40 minutes



## Musique du soir

Semaine

**1**

**Monofocus, DJ Gramophone** et **El Kerfi Marcel**

Après le rendez-vous acoustique de l'aube, Monofocus et ses invités vous donnent rendez-vous le soir pour une virée foraine.

**Samedi 6** à 20h30  
au Channel

3 €, réservation conseillée  
Durée: 2h30

Semaine

**2**

**Monofocus, Thomas Bonvalet** et **quelques artistes du fondouk**, pour une soirée expérimentale, intime et épicée qui n'existe pas encore.

**Samedi 13** à 20h30  
au Channel

3 €, réservation conseillée  
Durée: 2h

Semaine

**3**

**Monofocus** et **De Kift**, groupe mythique hollandais, se retrouvent pour un concert unique. Le public, debout, se retrouvera au centre de deux scènes enfiévrées pour un jeu de ping-punk inoubliable !

**Samedi 20** à 20h30  
au Channel

3 €, réservation conseillée  
Durée: 2h30

Concert debout



© E. Christenhusz



© E. Christenhusz

## Musique de nuit

Mix bigarrés  
**MonoMix**

Après chaque concert de Monofocus, la soirée se poursuit par un mix à mouliner des genoux. Avec DJ Mighty 45, deep funk et raw soul, ni cut ni scratch, vinyl only. Et Piccolo, arriva la tenda piccola,

avec des platines et des machines... Et leurs invités.

**Samedis 6, 13** et **20** à 23h30  
au Channel

Gratuit  
Durée: 1h30



## Le fondouk bab el Channel

Ouvert le week-end, pas fermé la semaine

Le fondouk (ou funduq) est, au Maghreb, un caravansérail. Il est bâti à l'intérieur des enceintes de la médina, c'est le lieu où les caravanes font halte. Marchands, pèlerins, étrangers et animaux y séjournent. Haut lieu de brassages, de transactions, de vie et d'odeurs, celui qui existera au Channel sera, à part entière, un lieu de vie et d'hospitalité, ouvert le week-end et pas fermé la semaine. Les artistes complices de **2 rien merci** y séjourneront en liberté, trimbalant leurs univers singuliers et voyageant avec deux sacs, l'un pour donner, l'autre pour recevoir. Le visiteur y viendra à son gré, sans rendez-vous préalable, et y découvrira peut-être des installations et autres événements aléatoires, minuscules, louches ou extraordinaires. Il pourra y tchatcher, boire du thé à la menthe nanah, un thé qui, paraît-il, rend amoureux. Dans cet espace-temps de vie se partageront, se rencontreront et résonneront les histoires, les affects et les ouvrages.

Voici les hôtes nomades et tendres ambulants  
qui feront exister le fondouk bab el Channel  
en liberté de séjour  
du 6 au 27 mars 2010.

L'accès au fondouk est gratuit



DRÔLES DE LOUSTICS : HÔTES NOMADES ET TENDRES AMBULANTS

### Jan-Rok Achard

Père de famille artistique de 2 rien merci. Cofondateur de la Cité des arts du cirque et ancien directeur de l'École nationale du cirque à Montréal au Québec. Il sera en mission libre, comme aiguilleur du ciel. Autrement dit, il usera de son esprit sensible pour insuffler, chaque samedi, des élans nouveaux à ces libertés de séjour et au fondouk en particulier. Il articulera également sa présence parmi nous avec l'école de cirque du Channel.

### Le blog d'Yffic

Yffic Dornic a bien plus d'une casquette à son actif. Honoré gardien du Fourneau de Brest ou encore maire du port de commerce de Brest. Afficheur pour le cirque pendant quarante ans, sa vie est ainsi faite de voyages. Avec son regard aiguisé et au gré de ses rencontres, Yffic alimentera quotidiennement un blog, en toute liberté.

[www.lechannel.org/blogyffic.html](http://www.lechannel.org/blogyffic.html)



© Tshi

**La caravane argentine** avec Tshi, photographe argentine, Soizic Kaltex, peintre et sculptrice, Jean-Pierre Estournet et Abdoul Aziz Soumaïla, photographes complices et nomades.

Le premier vit au Québec où il signe de nombreux portraits et reportages photographiques pour la scène musicale, la seconde voyage dans l'espoir de trouver de nouveaux passages dans la *géopoétique*, les deux derniers sillonnent les routes à travers le monde et partagent l'itinérance de troupes de théâtre et de cirques contemporains avec un camion-laboratoire. Ils imprimeront en images, au fil du temps, la vie des trois semaines de manifestation.



Souviens-toi du futur...

### Chez Momette

Les pilleurs d'épaves

Elle apporte du vide à coudre et du rêve à broder. Des objets muets, des pages nues à habiller d'un tricot de mots ou de gribouilles. Dans l'air tourbillonnant d'un atelier ouvert, caverne emplie d'échos, grenier bordélique, labo tous azimuts, piste de bricoles, Momette vous convie.

### L'atelier de Monsieur Rouille et sa caravane baleine

Laurent Cadilhac

Sculpteur cofondateur du collectif Rouille Gorge. Constructeur en bestiaire et ménagerie métallique à dominante marine. Guide potentiel pour un itinéraire dans son imaginaire.



© D. Bossi



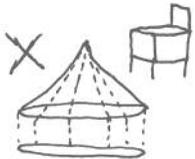
**Kerfi**

En plus de son spectacle *Concert de cloches*, Kerfi restera parmi nous en vivant dans sa roulotte et en s'imprégnant de la manifestation pour écrire et enregistrer un nouvel album ! À noter que la roulotte de Kerfi servira aussi de scène pour certains concerts pendant la manifestation.



**Le boudoir forain de Rafystole**

Une loge, une caravane, un bazar comme un antre à mi-chemin de l'atelier à costumes et du boudoir forain où il fait bon s'asseoir pour boire un thé, tailler une bavette avec un gastéropode et peut-être donner vie au forain qui sommeille en vous.



**Les lorgnographes**

Collectif Chromatron  
Frédéric Fivaz, graphiste  
et Laurent Perret, vidéaste

Les lorgnographes sont des installations évolutives dans le temps et l'espace, entre art contemporain et attraction populaire. Nous avons fait une recherche sur le terme *lorgnographie*: composé de lorgne (épier ou loucher *sur*) et de graphe (tiré du grec *graphein*, écrire). Vous suivez ?

**Aurélien Bouvier, alias Youri**

Dans la vraie vie, il conduit des camions-toupies à béton. En quête de rencontres inattendues avec les habitants des villes et des champs, il va traverser la France en diagonale avec son *deux roues* motorisé et un compagnon escargot ! Garde champêtre de la manifestation, il sillonnera aussi les rues de Calais et du Channel pendant trois semaines avec sa mobylette.



© Tshj

du 9 au 14 mars 2010

**Source-parcours organique sonore**

Tricyclique Dol, avec la participation de Yann Servoz

Pendant une semaine, la compagnie travaillera à la mise en œuvre d'un parcours sonore, à partir d'une recherche sur la façon dont nous percevons le son et notre capacité à trouver d'où il provient. Au terme de la résidence, elle vous invite à tester l'expérience.

© J.-P. Estournet

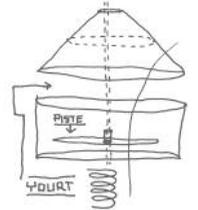


du 21 au 27 mars 2010

**L'agence Tartar(e)**

Jean-Georges Tartar(e)

Après avoir joué *Ailleurs*, Jean-Georges Tartar(e) restera au Channel pour une semaine de résidence d'écriture. Nous ne sommes pas au bout du monde de nos surprises.



du 23 au 27 mars 2010

**Le parfum des pneus**

Compagnie Jeanne Simone  
Laure Terrier et Camille Perrin,  
avec la participation de  
Didier André

La danse de Jeanne Simone s'invente et se construit en relation intime avec le lieu et le public, sur le mode de l'improvisation, dans des lieux probables et improbables. Pour *Le parfum des pneus*, ils sont deux, qui respirent la ville, glissent, se faufilent, à l'affût de l'ordinaire pour s'y jeter à corps perdu.



© Tishi

Coups de cœur, complices de longue date, compagnons de fin de soirée croisés ici ou là, de par ce vaste monde, **2 rien merci** a sollicité quelques gentils décalés de leur connaissance pour vous présenter leur spectacle.



Curiosité au marché  
**La caravane baleine**  
Laurent Cadilhac

M. Rouille et certains hôtes du fondouk bab el Channel, installeront *la caravane baleine* au marché à la rencontre des passants.

**Les samedis 6, 13 et 20** à 10h au marché place d'armes

Gratuit



© L. Cadilhac



Ding dong  
**Concert de cloches**  
El Kerfi Marcel

Un accordéoniste taciturne, un batteur-bruiteur-magasinier-causeur.

Une baleine, des cloches, un enfant qui pleure pour cause de massacre d'étourneaux. Tout ça pour un concert à faire voyager un Tex Avery dans le Caucase avec un sac rempli de délicieuses araignées.

**Samedi 6** à 10h30 au marché place d'armes

Gratuit  
Durée: 35 minutes

Également le samedi 6 à 20h30, au Channel avec Monofocus

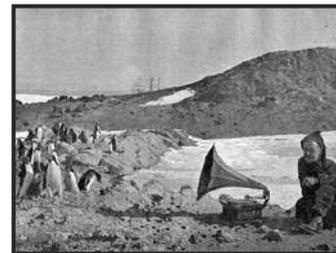


Cirque  
**Un cirque tout juste**  
Circo aereo

Jani Nuutinen lie le jonglage à la magie, à la musique et, aussi, à l'humour finlandais. Tout cela avec brio dans une gestuelle d'une tranquillité ordinaire. Il est à la fois le concepteur, le régisseur lumière et son, l'artiste, le directeur de son spectacle... C'est bien connu, on n'est jamais mieux servi que par soi-même.

**Samedi 6 et dimanche 7** à 16h30 et 19h au Channel

3 €, réservation conseillée  
Durée: 45 minutes



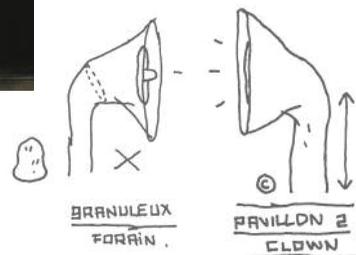
Musique  
**DJ Gramophone**  
Mathieu Ogier

DJ de sa propre collection de soixante-dix-huit tours, Mathieu Ogier joue de l'anachronisme en utilisant des techniques de mixage moderne sur un support d'antan. Avec trois gramophones, il vous emmène dans son univers, de la musique concrète au voyage sonore.

**Dimanche 7** à 15h au Channel

3 €, réservation conseillée  
Durée: 30 minutes

Également le samedi 6 à 7h30 et 20h30, au Channel avec Monofocus



UN BAZAR DE BIZARRES

QUI RÉPARE LES CŒURS BLAFARDS !



Clown  
**J'ai mis une jupe**  
Claudia Nottale

Le clown de Claudia Nottale vit dans l'instant présent, ballotté par ses émotions. Son corps ne répond pas aux directives du cerveau et le prolongement de ses mouvements le surprend. Le personnage est le porte-parole des mots d'une femme. Ils parlent d'amour, d'âme et de mort.

**Samedi 13** à 7h30  
au Channel

À partir de 7 ans  
3 €, réservation conseillée  
Durée: 1h



Parcours organique sonore  
**Source**  
Tricyclic Dol, avec  
la participation de Yann Servoz

Comment percevons-nous le son ? Un point de départ sera donné comme repère pour trouver la source. Et un chemin jalonné d'indices sonores pour nous guider vers elle. Un parcours organique, sonore et interactif. Tendez l'oreille.

Expérimentation publique  
**samedi 13** et **dimanche 14**  
de 14h30 à 19h30  
au Channel

Gratuit, parcours libre  
Durée: à votre guise

Clowns  
**Ha ha ha**  
Okidok

À douze ans, ces deux clowns montaient leurs premiers numéros de jonglerie, magie, acrobatie et donnaient déjà beaucoup à rire. Inspirés des clowns traditionnels des pays de l'Est, ils les extirpent du canevas classique pour les propulser à la croisée du théâtre d'objets et du cartoon façon Tex Avery.

**Samedi 13** et **dimanche 14** à 19h  
au Channel

À partir de 7 ans  
3 €, réservation conseillée  
Durée: 1h05



Visite guidée d'une collection  
d'animaux mécaniques  
**La ménagerie mécanique**  
O.p.U.S.

Musique non identifiée  
**Thomas Bonvalet**

Guitariste atypique, totalement habité, errant entre blues titubant, envolées hispanisantes et folk halluciné, ce musicien ne cherche pas la facilité. Il extirpe de ses instruments des sons rares et intrigants.

**Dimanche 14** à 21h  
au Channel

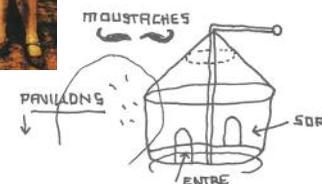
3 €, réservation conseillée  
Durée: 30 minutes

Également le samedi 13 à 20h30,  
au Channel avec Monofocus

Œuvre d'André Durupt, ancien mécanicien agricole du petit village de Chalancey (52). En 1958, André Durupt, alors retraité, s'enferme dans sa grange. Il n'en rouvre les portes que le 1<sup>er</sup> avril 1961 pour présenter aux habitants du village une incroyable ménagerie, réplique des plus grands numéros des *Curiosités Vidal* (petit cirque ambulante d'animaux exotiques et savants, 1918-1955). Lorsqu'on lui demande pourquoi, cet ancien mécanicien agricole répond: *pour que les plus beaux souvenirs du gosse que j'ai été n'aillent pas foutre le camp dans la mémoire du vieux con que j'étais devenir.*

**Samedi 13** et **dimanche 14**  
à 16h, 16h30, 17h et 17h30  
au Channel

3 €, réservation conseillée  
Durée: 1h



Théâtre picard  
**Motobécane**  
Compagnie Macartan,  
Bernard Crombey

Inspiré du patois picard, piqueté d'images poétiques, le texte écrit et interprété par Bernard Crombey fait honneur au théâtre contemporain. Faite pour émouvoir, cette langue nous emmène sur les routes de l'injustice faite au 'tiot Victor, surnommé Motobécane.

**Vendredi 19** à 20h30  
au Channel

3 €, réservation conseillée  
Durée: 1h10

**SPECTACLE VIVIFIANT!**



Décrieur public  
**Ailleurs**  
Jean-Georges Tartar(e)

Si vous l'interrogez, il vous dira que, né à la campagne, il a toujours vu des tracteurs, qu'il a rêvé d'être acteur et que maintenant il est détracteur. Ses voyages à travers le monde ont forgé et acéré son propos, qu'il a transcrit sous la forme d'une tétralogie sur la quadrature de la terre. *Ailleurs* en est la dernière partie.

**Samedi 20** à 7h30  
au Channel

À partir de 10 ans  
3 €, réservation conseillée  
Durée: 1h

Jean-Georges Tartar(e) participera à la brigade des lecteurs le jeudi 25 à 18h30

GRANDIOSE  
SENTATIONNEL  
↓  
SÉQUELLES



© E. Christenhusz

**Concert**  
**De Kift**

Groupe mythique hollandais fondé en 1988, issu de la vague punk des années 80, la musique de De Kift est un savant mélange de rythmes électriques, textes parlés (en néerlandais parfois traduits pour l'occasion en français), de cuivres et fanfares, d'ambiances et d'images. De Kift est, avant tout, un groupe de scène pour salles chaleureuses et transpirantes.

**Samedi 20** à 10h  
au marché place d'armes

Gratuit  
Durée: 45 minutes

Également le samedi 20 à 20h30,  
au Channel avec Monofocus



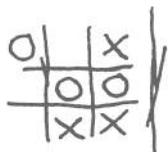
© M. Hagene

Cirque  
**Le jardin**  
Atelier Lefeuve André

Jean-Paul Lefeuve et Didier André détournent des objets de tous les jours, mettent le doigt sur nos petits défauts, nos maladresses et nos faiblesses. Leur couple donne naissance à des numéros de jonglage et d'acrobatie qui tournent dès que possible à l'absurde.

**Samedi 20** et **dimanche 21** à 19h  
au Channel

3 €, réservation conseillée  
Durée: 1h30



© B. Zapata

Entresort cannibalo-légumesque  
sensuel  
**Devoris causa**  
Escarlata Circus

La compagnie catalane vous convie à un merveilleux petit théâtre de la cruauté et du rire à base de légumes. Les couteaux volent, les aubergines chantent... Une mise en appétit surréaliste.

**Mercredi 24, jeudi 25**  
et **vendredi 26** à 18h et 20h30  
au Channel

3 €, réservation conseillée  
Durée: 55 minutes



© J. Piffaut

Pièce courte pour bistrot  
du coin  
**L'instant CroXel**  
O.p.U.S.

Rémi Walker est commercial chez CroXel. L'absence momentanée du patron le conduit à composer avec la serveuse en patientant autour de quelques verres. La situation dérive vers une lente et aigre dégringolade jalonnée d'héroïques morceaux de bravoure de comptoir, dérisoires sommets que seul l'alcool permet d'escalader...

**Vendredi 26** à 19h  
au Channel

Gratuit  
Durée: 50 minutes

TOURNE SURPRISE



Théâtre à vapeur  
**Chez Cocotte**  
Compagnie Carabosse

Il y a quelque temps que nous n'avions pas accueilli la compagnie Carabosse. On les connaît surtout pour les installations de feu réalisées lors de précédentes éditions de *Feux d'hiver*. Les voici avec une fantaisie singulière en sept actes, pour un retraité et, à peu près, cinquante-cinq cocottes minutes.

**Vendredi 26** à 22h30  
au Channel, en extérieur

Gratuit  
Durée: 50 minutes



© S. Monier

## Les mets et les mots

Aimer l'art forain, loucher vers le cirque, n'empêche en rien de goûter nourriture et littérature. **2 rien merci** a donc tout prévu. La preuve.



© S. Tribalat

### Saveurs itinérantes Duo

Alexandre Gauthier et Jean-Marie Songy, directeur du festival d'Aurillac

C'est le deuxième duo artistique et culinaire que nous proposons avec le chef Alexandre Gauthier. Le principe est le suivant : faire se rencontrer et s'éclairer mutuellement deux passionnés, l'un virtuose de la cuisine et l'autre spécialiste en son domaine (artistique ou autre). L'invité de la soirée a été choisi par 2 rien merci, il s'appelle Jean-Marie Songy. Il est directeur du festival d'Aurillac. Il proposera un parcours culinaire à Alexandre Gauthier.

**Mardi 16** à 20h  
au Channel, en déambulation

20 €, boissons comprises  
Réservation auprès  
des grandes Tables du Channel

### Conférence Les charmes de la bière et les dangers du fromage

Jérôme Rebetz, brasseur œnologue de la brasserie des Franches-Montagnes dans le Jura suisse et Jacques Bourdeaux de l'observatoire des risques alimentaires - O.p.U.S.

Une conférence en deux temps, qui permettra aux amateurs de bière et de fromage de découvrir entre autres que tous les chemins mènent à l'arôme.

**Vendredi 19** à 18h  
au Channel

Gratuit  
Durée : 2h

### Apéro baratin J'accueille chez vous Petites rencontres extra... ordinaires

2 rien merci invite ses complices du fondouk à une rencontre publique en toute intimité. Il sera question de discuter, d'échanger, de partager, autour des pratiques artistiques, pour le moins atypiques, de chacun.

**Vendredi 26** à 20h  
au Channel

Gratuit  
Durée : 1h30

## Les films

**2 rien merci** nous a concocté une proposition cinématographique liée au nomadisme artistique, aux arts forains et aux aventures humaines de quelques-uns de leurs complices. Avec échange à la fin pour ceux qui aiment. **C'est gratuit.**

### Périple culturel Babel Caucase

de Mylène Sauloy

Durée : 1h30  
**Dimanche 7** à 19h30

En présence de Kerfi, Marcel Jouannaud et Erwann Cadoret

Partie de France en 2007, la caravane Babel Caucase a sillonné l'Europe avec huit camions attelés et une cinquantaine d'artistes, cuisiniers, cinéastes et autres. Son itinéraire, semé d'embûches, s'est transformé en une sorte de road movie politique.

### Archives

Une virée dans l'univers du cinéma des premiers temps, un petit hommage au cinéma forain des années 20. Phénomènes de foire et animaux bizarres y défilent...

### Crazy cinématographe

Édition Filmmuseum

Durée : 1h15  
**Vendredi 12** à 21h30

et

### L'enfance du cinéma

Lobsters films -  
collection *Retour de flamme*

Durée : 1h15  
**Vendredi 19** à 21h30

### Documentaire Cheminement

d'Antoine Page

Durée : 1h20  
**Dimanche 14** à 19h30

En présence de Ben Farey de la compagnie Tricyclique Dol

Un film centré sur l'univers des artistes bricoleurs de Tricyclique Dol, qui tente d'approcher les méandres d'un travail où la scie supporte le chien qui tape dans le petit muret qui fait rouler le pneu qui pousse la pelle...

### Documentaire Clowns sans frontières, mission en Birmanie

de Bastien Paquier

Durée : 52 minutes  
**Dimanche 21** à 19h30

En présence de Marik Wagner, membre du collectif Clowns sans frontières  
[www.clowns-sans-frontieres-france.org](http://www.clowns-sans-frontieres-france.org)

Un regard sur le travail et l'engagement du collectif Clowns sans frontières, certains y reconnaîtront d'ailleurs quelques artistes rencontrés au Channel. Les images filmées sont exceptionnelles car elles dévoilent un contexte d'ordinaire tenu secret par la junte militaire au pouvoir dans ce pays.

### Récit de voyage Maroc du Sud

de Soizic et Willy Kaltex

Durée : 43 minutes  
**Jeudi 25** à 19h30

En présence Soizic Kaltex et Tshi

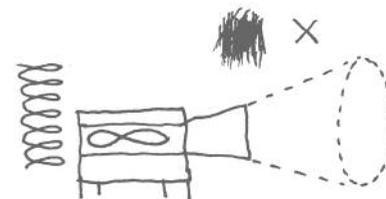
Soizic et Willy Kaltex, en compagnie du photographe Tshi, nous emmènent dans le Maroc du Sud, au fil d'une exposition nomade. Avec eux, du bord de l'Atlantique aux portes du désert, nous allons voir si le bleu peut troubler les esprits et le sable dévoiler des mirages...

### Ciné-poème Middle of the moment

De Werner Penzel et Nicolas Humbert

Durée : 1h20  
**Vendredi 26** à 21h30

Une œuvre dans l'esprit *cinénomade*, un voyage de deux ans en compagnie des artistes du Cirque O, des nomades touaregs et du poète américain Robert Lax. Un objet poétique, habité par la musique de Fred Frith.



# L'appel du voyage

Samedi 27 mars 2010

C'est le dernier jour, la dernière soirée. Forain rime avec nomade. Ils sont venus, ils repartent. L'occasion de fêter ce mois libre et joyeux, de nous souhaiter un bon voyage, avant les retrouvailles. *C'était bien. 2 rien merci*



© J.-P. Estournet



Fanfare pop musique du monde  
**à 7h30** au Channel

**Concert intime**  
Mazalda

Le répertoire de Mazalda est empreint d'accents balkaniques et de couleurs gréco-italiennes, ainsi que de réminiscences des années 70.

3 €, réservation conseillée  
Durée: 45 minutes



© J. Simone

Danse  
**à 10h** au marché  
place d'armes

**Le parfum des pneus**  
Compagnie Jeanne Simone  
Laure Terrier et Camille Perrin

Gratuit  
Durée: 40 minutes

Théâtre forain bonimenteur  
**à 15h** au Channel

**T'as d' beaux yeux tu sais Carabosse**  
L'illustre famille Burattini

Les Burattini élèvent l'irrespect au rang de la vertu et revoient ici sans scrupules le propos, trop sage, du conte de fées. Une façon désopilante et totalement immorale d'apprendre la vie à nos enfants.

Gratuit  
Durée: 1h

Fanfare pop musique du monde  
**à 16h** au Channel

**Orchestre itinérant**  
Mazalda

Gratuit  
Durée: 45 minutes

Soirée  
artistique,  
humaine  
et inattendue  
**à 18h30** au Channel

## La nuit promet d'être belle

Mazalda, Carabosse,  
L'illustre famille Burattini,  
2 rien merci,  
quelques surprises  
dans les tuyaux et plus si affinités...

La nuit. Belle et douce, comme deux promesses en une. Elle commencera à 18h30, et nous irons de surprises en surprises.

Nous-mêmes ne savons pas trop ce qui va s'y passer. Des spectacles, de la musique, de la nourriture en commun, des rencontres, des inconnues. De l'inoubliable peut-être.

Bref, faisons-leur confiance, faisons-nous confiance, faites-vous confiance.

C'est ce pari-là, et les mélanges qui vont avec, qui donneront toute la saveur à la ponctuation éphémère de trois semaines pleines et réjouissantes, comme nous imaginons qu'elles seront.



© TSHI



Pour participer à cette soirée exceptionnelle, la règle du jeu est simple: lorsque vous réservez votre place, nous vous donnons une petite liste de courses qui serviront aux grandes Tables du Channel pour réaliser le menu de la soirée.

Du mardi 23 au jeudi 25 mars, vous apporterez les ingrédients et vous recevrez alors en échange votre ticket d'entrée. Pour les personnes éloignées de Calais, une liste spéciale sera élaborée, qui pourra être amenée le samedi 27 avant 18h, ce qui leur permettra de rentrer dans le jeu en économisant des kilomètres.

Les personnes qui ne fourniront pas d'ingrédients auront la possibilité de venir, mais c'est moins drôle.

3 €, plus ingrédients  
ou  
12 €, sans ingrédients  
Réservation plus que conseillée



UN PETIT TOUR DE MOULINETTE

ET PUIS S'EN VONT...

# Semaine 1

du samedi 6 au vendredi 12 mars 2010  
au Channel (sauf précision autre)

## Samedi 6

à 7h30  
**Musique du matin**  
Monofocus  
DJ Gramophone

en journée  
**Le fondouk bab el Channel**

à 10h au marché  
place d'armes

**La caravane baleine**  
Laurent Cadilhac

**Le p'tit cirque à bretelles**  
2 rien merci

à 10h30 au marché  
place d'armes  
**Concert de cloches**  
El Kerfi Marcel

à 16h30  
**Un cirque tout juste**  
Circo aereo

à 19h  
**Un cirque tout juste**  
Circo aereo

à 20h30  
**Musique du soir**  
Monofocus  
DJ Gramophone  
El Kerfi Marcel

à 23h30  
**Musique de nuit**  
MonoMix

## Dimanche 7

En journée  
**Le fondouk bab el Channel**

à 15h  
**DJ Gramophone**  
Mathieu Ogier

à 16h30  
**Un cirque tout juste**  
Circo aereo

à 19h  
**Un cirque tout juste**  
Circo aereo

à 19h30  
**Babel Caucase**  
Film de Mylène Sauloy

## Mardi 9

à 18h30  
**Moulin cabot**  
2 rien merci

à 20h30  
**Moulin cabot**  
2 rien merci

## Mercredi 10

à 16h30  
**Moulin cabot**  
2 rien merci

à 18h30  
**Moulin cabot**  
2 rien merci

à 20h30  
**Moulin cabot**  
2 rien merci

## Jeudi 11

à 18h30  
**Moulin cabot**  
2 rien merci

à 20h30  
**Moulin cabot**  
2 rien merci

## Vendredi 12

à 18h30  
**Moulin cabot**  
2 rien merci

à 20h30  
**Moulin cabot**  
2 rien merci

à 21h30  
**Crazy cinématographe**  
Édition Filmmuseum

à 22h30  
**Moulin cabot**  
2 rien merci

# Semaine 2

du samedi 13 au vendredi 19 mars 2010  
au Channel (sauf précision autre)

## Samedi 13

à 7h30  
**J'ai mis une jupe**  
Claudia Nottale

En journée  
**Le fondouk bab el Channel**

à 10h au marché  
place d'armes  
**Dynamic Mozart Tuyau**  
2 rien merci

**La caravane baleine**  
Laurent Cadilhac

de 14h30 à 19h30  
**Source-parcours organique sonore**  
Tricyclique Dol

à 15h  
**Gramoulinophone**  
2 rien merci

à 16h, 16h30, 17h, 17h30  
**La ménagerie mécanique**  
O.p.U.S.

à 16h30  
**Gramoulinophone**  
2 rien merci

à 18h  
**Gramoulinophone**  
2 rien merci

à 19h  
**Ha ha ha**  
Okidok

à 20h30  
**Musique du soir**  
Monofocus  
Thomas Bonvalet  
les artistes du fondouk

à 23h30  
**Musique de nuit**  
MonoMix

## Dimanche 14

En journée  
**Le fondouk bab el Channel**

de 14h30 à 19h30  
**Source-parcours organique sonore**  
Tricyclique Dol

à 15h  
**Gramoulinophone**  
2 rien merci

à 16h, 16h30, 17h, 17h30  
**La ménagerie mécanique**  
O.p.U.S.

à 16h30  
**Gramoulinophone**  
2 rien merci

à 18h  
**Gramoulinophone**  
2 rien merci

à 19h  
**Ha ha ha**  
Okidok

à 19h30  
**Cheminement**  
Film d'Antoine Page

à 21h  
**Thomas Bonvalet**

## Mardi 16

à 18h30  
**Gramoulinophone**  
2 rien merci

à 20h  
**Duo**  
Alexandre Gauthier  
Jean-Marie Songy

à 20h30  
**Gramoulinophone**  
2 rien merci

## Mercredi 17

à 16h30  
**Gramoulinophone**  
2 rien merci

à 18h30  
**Gramoulinophone**  
2 rien merci

à 20h30  
**Gramoulinophone**  
2 rien merci

## Jeudi 18

à 18h30  
**Gramoulinophone**  
2 rien merci

à 20h30  
**Gramoulinophone**  
2 rien merci

## Vendredi 19

à 18h  
**Les charmes de la bière et les dangers du fromage**  
Duo  
Jérôme Rebetez  
Jacques Bourdeaux

à 20h30  
**Motobécane**  
Bernard Crombey

à 21h30  
**L'enfance du cinéma**  
Lobsters films - collection  
*Retour de flamme*



© Tshi



© Tshi

# Semaine 3

du samedi 20 au vendredi 26 mars 2010  
au Channel (sauf précision autre)

# L'appel du voyage

## Samedi 20

à 7h30  
**Ailleurs**  
Jean-Georges Tartar(e)

En journée  
**Le fondouk bab el Channel**

à 10h au marché  
place d'armes  
**De Kift**

**La caravane baleine**  
Laurent Cadilhac

à 15h  
**Gramoulinophone**  
2 rien merci

à 16h30  
**Gramoulinophone**  
2 rien merci

à 18h  
**Gramoulinophone**  
2 rien merci

à 19h  
**Le jardin**  
Atelier Lefeuvre André

à 20h30  
**Musique du soir**  
Monofocus  
De Kift

à 23h30  
**Musique de nuit**  
MonoMix



## Dimanche 21

En journée  
**Le fondouk bab el Channel**

à 15h  
**Gramoulinophone**  
2 rien merci

à 16h30  
**Gramoulinophone**  
2 rien merci

à 18h  
**Gramoulinophone**  
2 rien merci

à 19h  
**Le jardin**  
Atelier Lefeuvre André

à 19h30  
**Clowns sans frontières, mission en Birmanie**  
Film de Bastien Paquier



© 1971

## Mardi 23

à 18h30  
**Moulinoscope**  
2 rien merci

à 19h  
**Moulinoscope**  
2 rien merci

à 20h30  
**Moulinoscope**  
2 rien merci

à 21h  
**Moulinoscope**  
2 rien merci

## Mercredi 24

à 16h30  
**Moulinoscope**  
2 rien merci

à 17h  
**Moulinoscope**  
2 rien merci

à 18h  
**Devoris causa**  
Escarlata circus

à 18h30  
**Moulinoscope**  
2 rien merci

à 19h  
**Moulinoscope**  
2 rien merci

à 20h30  
**Moulinoscope**  
2 rien merci

à 20h30  
**Devoris causa**  
Escarlata circus

à 21h  
**Moulinoscope**  
2 rien merci

## Jeudi 25

à 18h  
**Devoris causa**  
Escarlata circus

à 18h30  
**Moulinoscope**  
2 rien merci

à 18h30  
**La brigade des lecteurs**  
avec la présence de  
Jean-Georges Tartar(e)

à 19h  
**Moulinoscope**  
2 rien merci

à 19h30  
**Maroc du Sud**  
Film de Soizic  
et Willy Kaltex

à 20h30  
**Moulinoscope**  
2 rien merci

à 20h30  
**Devoris causa**  
Escarlata circus

à 21h  
**Moulinoscope**  
2 rien merci



## Vendredi 26

à 18h  
**Devoris causa**  
Escarlata circus

à 18h30  
**Moulinoscope**  
2 rien merci

à 19h  
**Moulinoscope**  
2 rien merci

à 19h  
**L'Instant CroXel**  
O.p.U.S.

à 20h  
**J'accueille chez vous**  
Petites rencontres extra...  
ordinaires  
2 rien merci et artistes  
du fondouk

à 20h30  
**Devoris causa**  
Escarlata circus

à 21h30  
**Middle of the moment**  
Film de Werner Penzel  
et Nicolas Humbert

à 22h30  
**Chez Cocotte**  
Carabosse

## Samedi 27

à 7h30  
**Concert intime**  
Mazalda

En journée  
**Le fondouk bab el Channel**

à 10h au marché place d'armes  
**Le parfum des pneus**  
Jeanne Simone

à 15h  
**T'as d' beaux yeux tu sais**  
**Carabosse**  
L'illustre famille Burattini

à 16h  
**Orchestre itinérant**  
Mazalda

à 18h30  
**La nuit promet d'être belle**  
Soirée artistique,  
humaine et inattendue



© Tshi

# Ouverture de la billetterie

le dimanche 21 février 2010 de 10h à 19h, au Channel

## Réservations

### Sur place

Le dimanche 21 février 2010 de 10h à 19h.

À partir du lundi 22 février 2010 du lundi au vendredi de 14h à 19h.

Durant le mois de mars 2010 du mardi au dimanche dès 14h jusqu'au moment des représentations.

### Par téléphone

À partir du lundi 22 février 2010 de 14h à 19h au 03 21 46 77 00 (pas de réservation sur répondeur).

Durant le mois de mars 2010 de 14h à 19h.

### Par écrit

Adresse mél  
billetterie@lechannel.org

Adresse postale  
B. P. 77, 62 102 Calais cedex

Les réservations par mél ou courrier postal ne seront traitées que le lendemain de leur réception (sans certitude, selon les places disponibles). N'oubliez pas de mentionner votre numéro de téléphone.

Les billets ne seront ni échangés, ni remboursés, sauf en cas d'annulation de spectacle.

## Les tarifs des spectacles

Gratuit ou 3 €  
sauf

**La nuit promet d'être belle**  
3 €, plus ingrédients  
ou 12 €, sans ingrédients.

### Duo

20 €, boissons comprises  
Réservation auprès des grandes  
Tables du Channel.

## Nos conseils

Réservez au plus tôt.

Laissez votre ours, vos lapins  
et votre chien à la maison, le site  
leur sera interdit.

Soyez présent au moins  
dix minutes avant le début  
de la représentation.

Sachez que les spectacles  
commencent à l'heure et qu'il  
nous sera impossible de faire  
entrer les retardataires.

Entrez libre, bien sûr, mais toujours  
dans la limite des places disponibles.

Ayez le réflexe [www.lechannel.org](http://www.lechannel.org)

## Venir au Channel

L'adresse  
173 boulevard Gambetta

Par le train  
En TGV, 1h30 au départ de Paris,  
30 minutes de Lille par TERGV.

Navettes  
Entre Calais-Fréthun et Calais-ville.  
Demander un billet jusque  
Calais-ville, cela évite de payer  
la navette.  
(Le train de 9h58 au départ de Paris  
est terminus à Calais-ville).

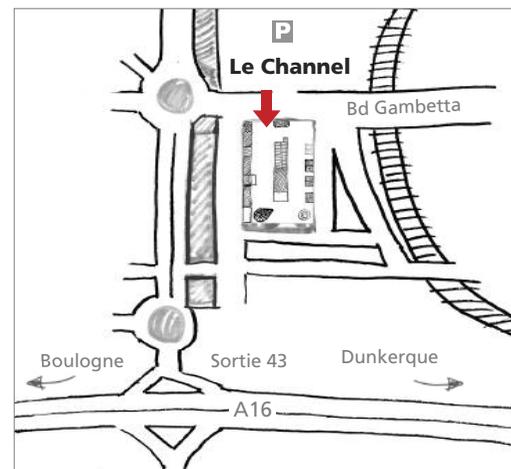
À pied  
Le Channel est à 15 minutes  
de la gare Calais-ville  
et du beffroi.

En bus  
Lignes 1 ou 8, arrêt le Channel.

En voiture  
Autoroute A16, sortie 43,  
vers centre-ville.  
C'est là à 500 m.



© J.-P. Estournet



## Les grandes Tables du Channel

Le bistrot du Channel accordera ses saveurs à celles des rendez-vous qui ponctueront la manifestation et proposera un menu tous les soirs de spectacle. Chaque samedi et dimanche, de 16h à 19h, les grandes Tables s'associeront au fondouk bab el Channel avec le four à pain itinérant. La cantine des artistes sera quant à elle ouverte au public sur réservation.

### Restaurant ouvert

Chaque midi  
du mardi au dimanche  
de 12h à 14h  
En soirée  
les vendredis et samedis  
à partir de 19h30

### Bistrot ouvert

Mardi, mercredi, jeudi et dimanche  
de 12h à 22h  
Les vendredis et samedis  
de 12h à 1h

Réservations au 03 21 35 30 11

## La librairie du Channel

La librairie adapte ses horaires d'ouverture  
à la manifestation.

### Librairie ouverte

Du mardi au jeudi  
de 11h à 20h30  
Vendredi et samedi  
de 11h à 22h  
Dimanche de 14h à 19h

Téléphone 03 21 96 46 03

Le Channel, scène nationale  
est subventionné par  
la Ville de Calais,  
le Conseil général  
du Pas-de-Calais,  
le Conseil régional  
du Nord-Pas-de-Calais,  
le Ministère de la culture  
et de la communication,  
DRAC Nord-Pas-de-Calais

La manifestation reçoit  
le soutien  
de la Communauté  
d'agglomération -  
Cap Calais Terre d'Opale,  
de l'Union européenne:  
Fonds Européen  
de Développement  
Régional et INTERREG  
efface les frontières,  
de l'ONDA

### Les partenaires du Channel



### Les partenaires presse





© Tsh1

**Le Channel** scène nationale

173 boulevard Gambetta  
B. P. 77, 62 102 Calais cedex

Billetterie 03 21 46 77 00

[www.2rienmerci.com](http://www.2rienmerci.com)  
[www.lechannel.org](http://www.lechannel.org)  
[www.lechannel.org/blogyffic.html](http://www.lechannel.org/blogyffic.html)